

TIMOTEYON ISTE 1

Tauamboen chiaid

¹ Pabado nebi. Nuquin Papa yacno yuedanquidën Esuquidistun: —Ëbi chuibeneta —caidquio nebi. Aton Mado tantiasho nuqui bëdamboen isquidën Nuquin Papan: —Con Mado Esus chuibeneta —caidquio nebi.

² Ëmbi chiondac Esus tantiabenash con mado icbobimboecquid mibi neque. Mimbi iste nëid dada uanu. Mibi tantiec: —Nuquin Papan aton Mado Nuquin Icho Esuquidistubëdtan con mado bëdamboen isquin bëdambo icmepashun —quiobi.

Chiaid utsi chienda, quequin chiaid

³ Tantia. Mibi chuinu, mado. Nidaid utsi Masedonia caid yacno nidquin ëmbi chuibidanondacpadquiec Epeso yacno icta. Mibi yacnocquidon: —Nuquin Papan chiaidquio chuinu —queboedombi aidquio chienquio icsho naden chuita. —Nuquin Papan chiaid chuiquimbi chiaid utsibëdta nact-susuaquin Nuquin Papan chiaid chienda —cata.

⁴ Nadembidi chuibanta. —Tsusedpabon ambembi chiampiduidi chiec tabadenda. Adembidi utsibon: “Nuquin matsesën mado nepampic. Aidën bababic nadec cuëmëdpampic. Aidën tsyuecquidouditsëqui bëdambo iquec,” quequin dadpenquio ambembi chuibampac caosh. Aden chiaiduidi tantiec tabadenda —cata. —¿Adenuidi chuiquinda mimbi Nuquin Papan chiaidquio bëdamboen tantiamepe? Adenuidi chuiquin mimbi Esus tantiamenquio iquec. Aden

mimbi ambembi chiaid chuisho tantiash: “Mimbi icsamboen chiec. Ēmbimboen bēdamboen chiec,” quec mibēdi chushcananeque. Nuquin Papan chiaidquien chuitiad –cata. Nuquin Papan chiaid bēdamboen chienquio icquido aden chuita.

⁵ Adshumbic aidobidi naden chuita. –“Matses ma bēdamboec tantiananu,” quequin Nuquin Papan chiaidquio chuita. Adoac bēdamboen tantiashun Esus tantiec bēdamboec tabadec matses bēdamboec tantianantsiash –cata, mado.

⁶ Mimbi aden chiacpadomboen nainquio icquidoen Nuquin Papan chiaid bēdamboen tantienquio yec abembi onquec.

⁷ Adquidon: –Nuquin Papan ambi chiaid Moises dada uamepampid bēdamboen tantiembi. Moisesēn chiampicpadomboen namenuec aid chuibanquid icte bunebi –queboedombi Nuquin Papan chiaid bēdamboen tantienquio icquin icsamboen chiec.

⁸ –“Naden nata,” quequin Nuquin Papan chiaid Moisesēn dada uapampid icsambo iquec –¿quequindambi chie? Padenquio. Ma aidi bēdambo iqueyoc. –Nēid tantiashun ma abi icsaid ěnu –qeshun aid abimbo chiac bēdambo ictsiash.

⁹ ¿Bēdambo icquid chuiquinda Nuquin Papan Moises dada uamepampic? Padenquio. Icsambo icquido chuiquimbien adopampic nadquido chuiquin. Nēidic Nuquin Papan chiaid niacniacquido. Nēidic aton chuiquidēn chiaid niacniacquido. Nēidic Nuquin Papa tantiesabo. Nēidic Nuquin Papa mamēnshunquido. Nēidic anibi cunesunequido. Nēidic amēbi cunesunequido. Nēidic cunesunianquido.

10 Nēidic aton chidopenquo chudquido. Nēidic aton bēnēpenquo chudmequido chido. Nēidic aton chido bunenquo yec dada daēd chichudnanquido. Nēidic matses utsi bedshun yuaquido. Nēidic muaquido. Nēidic Nuquin Papan chiaid niac-niacquido utsibotedi. Adquid matses icsambo icquido chuiquin Nuquin Papan chiaid Moisesēn dada uapampic.

11 Adembidi Esus chuibenequidon: —Adquid icsambo iquec —quequin chiec. Bēdamboshē icquin Nuquin Papan aden Esus chuibenequido chuimec. Esus chuibenequidbidi icquin adembidi chiemi.

Nuquin Icbon Pabado bēdamboen isbenaïd

12 Tantia, mado. Mibi chuinu. Nuquin Icho Esuquidistun: —Pabadon ēbi bēdamboen chuibantsiash —quequin tantiashun: —Ēbi chuibenequid icta, Pabado —queshun ēbi bēdamboen namec. Adoaid icquin: —Ēbi namequid yec mibi bēdamboshē iquec, Icho —quequin Nuquin Icho Esus chianemi.

13 Ēnden adenquo iccondabi. Nuquin Papan Madopenquo danquin Esus icsamboen chuishunondambi. Abi tantiaquido chieshēnquin cunesun secate bunondabi. —Aton Mado Esus tantiasho Nuquin Papan ēbi bēdamboen istsiash —quenquo icquin adopondambi. Adshobini: —Pabadon abimbo tantiabi iquec —queshun Nuquin Icbon cuidenquo icpanēdash.

14 Adec icsambo icquid icsho Nuquin Icbon tantiamiac: —Abi tantiasho ēbi bēdamboen isbentsiash

—quequin Esusquio tantiabenondambi. Esus tantiaquin matsessten tantiaquiemi.

¹⁵ Tanta, mado. Naden chiaid bēdambo iqueque. —Icsambo icboedēn abi tantiasho cuidmenquio icnuec Esus matsesac caondash —quequin chiaid bēdambo iquec. Ēbībic icsamboshē icpondabi. Utsibon Nuquin Papan chiaid bēdiactsēc niac-niacnubi ěmbimbo comapenen niac-niaccondambi.

¹⁶ Adec ěbi yuec icsambo icsho Nuquin Icho Esusēn baded cuidenquio icquin abibi tantiamequin bēdamboen isbempondashi. —Pabado bēdamboen isaīd chiac utsibo: “Pabado icsambo icboedi Nuquin Papan bēdamboen isbenac. Adembidi Esus tantiasho Nuquin Papan ěbitsen bēdamboen isendac,” quequin ěbi tantiendac. Adquid unēsacsho ěbi yacno tabadmendambi —qeshun abi tantiamequin Esusēn bēdamboen isbempondashi.

¹⁷ Aden tantiaquin nadoemi. —Nuquin Papa ambiuidtsēqui abitedi namequid yec abitedishun Icbombo nec. Unēstiapimbo icquid nec. Isadenquio icquid nec. Adquid abentsēcquiobi icnuc abipadquid utsi nibēdec. Adquid icsho abitedishun: “Mibi bēdamboshē iquec, Papa,” capashun ěnenquio icquin —caimbi.

Matsesēn mibi chiondacpadombota, quiaid

¹⁸ Mibi con mado icbobimboecquid neque. Ēmbi chiacpadomboen Nuquin Papan chiaidquio chuibanta, mado. Ēnden mibi Esus chuibanquid yanabi icnuc Nuquin Papan oncamiac nuquibēdtan Esus tantiaquidēn mimbi chuibante chuipondash. —Esus bēdamboen

chuibanquin Timoteyon Esus tantiaquido bēdamboen namendac —quequin mimbi chuibante chuipondash. Aidēn chiacpadomboen chieshtoenquo icquin Nuquin Papan chiaidquo chuibanta.

¹⁹ Aden Nuquin Papan chiaid niaquenquo icquin Esus tantiaquiec bēdamboec tabadta. Utsiboen adenquo iquec. Icsamboec tabadquin Nuquin Papan chiaidquo niac-niacquin Esus tantienquo yanosh.

²⁰ Adecandedo caidbēdtan Imeneyo caidēn aden Esus tantienquo yanosh. Aid daēdshun Nuquin Papa muauaquin icsamboen chuisho nadopombi. —Adquid Satanasēn natiambo icmepashun —qeshun: —Esus tantiaquido chochoacno choenda —capombi. —“Nuquin Papa muauachitombi. Icsambo icchitebi,” quequin ma tantianu —qeshun adopombi.

2

Nuquin Papa bēdamboen chianete chiaid

¹ Tantia. Utsibotedi chuinu. Matses abitedi tantiaquin Nuquin Papa chianenuna. —Matses abitedi min Mado Esusbēdta mibi bēdamboen tantiamequin bēdamboen ista, Papa. Matses nashunquidquo yec mibi bēdamboshē iquec, Papa —quequin Nuquin Papa chianenuna.

² Adembidi Nuquin Papa chuiquin: —Chuiquid dapambo pedesidente caidtedibēdta chuiquid dapa utsibotedi bēdamboen tantiameta, Papa. Adoac aidon bēdamboen namiac cuesun secananenquo yec matses abitedi bēdamboec tabadtsiash. Adnubi abi chieshēnquido nibēdnuc

Esus tantiaquido abi tantiec bēdambo ictsiash, Papa —quequin Nuquin Papa chianenuna.

³—Con matses Esus tantiameta, Papa —quequin nuqui aden chianesho tantias: —Bēdamboen chiec. Ēbi bunaidquio chiec —quendac Nuquin Papa nuqui cuidenquio icquin abēd tabadmequid.

⁴Matses abitedimbo cuidenquio icnuen matses bēdamboen iste bunquid yec: —Ma ěmbi chiaid tantiasun abided ciudadec unēsaid ma tantiapanu —quec Nuquin Papa.

⁵Nuquin Papan chiaidquio tantiasun nuqui naden tantiec. —Nuquin Papa matses uaquid abentsēqui icnuc abipadquid utsi nibēdquiec. Abēd icboedi matsesun: “Nuquin Papapadquid icquin aid tantiamequid nebi,” quequin aton Madon matses chuipanēdash. Adecbidi aton Papa matses bēdamboen ismequid yampanēdash Esus. Aid abentsēqui Nuquin Papa bēdamboen ismequid nec.

⁶Abi tantiaquid cuidmenquio icnuec abided ciudadec unēspac caondash —quequin chiaidquio nuqui tantiec. Nēbien Nuquin Papan tantiacpadomboen matsesēn aden chiaidquio chuiben-chuibenec.

⁷Adomboembidi Esus chuibenequidquio nebi. —Matses utsibo isadaidpembo ěbi chuibeneta —Esusēn caondaid nebi. Adoaid icquin: —Ma Esus tantianu —quequin Nuquin Papan chiaidquio chuibenec nebi. Abimbo caimbi. Adquid nebi.

Esus tantiec cuēdēnacnoshon nate chiaid

⁸Tantia. Datededi chuinu. Cuēdēnacno puduedshun Nuquin Papa chuinuec bēdamboequien tabad-

tiad. Nēish bēdanash chieshēnanenquio icquimbien Nuquin Papa chuitiad.

⁹ Chidobotsen chuinu. Esus tantiec Esus tantiaquido cuēdēnacno nidnuec: —Mabi isnu —quequin tantienquio yec bēdamboec dasiuidta. Bēdamboec tabadquid dasiuidacimboec dasiuidta. Chido chishpidabimboec dasiuidenda. —Mabi isnu —quenquio yec Esusquio tantianuec Esus tantiaquido cuēdēnacno puduedta.

¹⁰ —Mabi isnu —quequin tantienquio yec: —Nuquin Papa tantiaquidquio nebi —quec utsibo nashumbanec bēdamboec tabadta.

¹¹ Esus tantiaquido cuēdēnacnoshon dadan Nuquin Papan chiaid chuibansho tantiaquid chidon. —Aidēn chiacpadomboen natiapimbo iquebi —quequin tantienquio yec bēdamboen tantiec otacquio tabadquid chido.

¹² Esus tantiaquido cuēdēnacno puduedshun dada chuibanesa chidon. Adembidi dada ancaisa chidon. —Otaquien tabadquid chido —caimbi.

¹³ Dada Adan caidba Nuquin Papan matses uapampic. Adshumbic aton chido Eba caidtsen.

¹⁴ Aden dadabēdta chido nacnenacsho isumbien Satanasēn: —Icsamequin tanu —qeshun muauac icsaquin chidomba Nuquin Papan chiaid niapampic. Adan padabi. Aden tantiaquin: —Dadan chido chuibanquid —caimbi.

¹⁵ Adec abia icsasho isun Nuquin Papan cuidac paēmo icnuc bacuē tishquid chido abitedi nec. Nēbi Esus tantiaquid yanash ambi tishaido bēdamboen namequid nendac. Esusēn chiacpadomboen natiadquio icquin matses tantiaquid nendac. Nuquin Papan chiaid

niaquenquo icquid nendac. Aton bēnēuidtsēqui chudmequid yendac Esus tantiaquid chidon. Adquid Nuquin Papan bēdamboen isquin abēdi tabadmendac.

3

Esus chuibanquid chiaid

¹ Tantia. Utsitsen mibi chuinu. —Esus chuibanquid ictiadquo iquebi —quesho: —Bēdamboen nate mibi bunec —cata.

² —Nuquin Papan chiaid chuibanquid nadquien ictiad —quequin anocquido chuita. —Bēdamboec tabadquid nec —utsibon caidquo Nuquin Papan chiaid chuibanquid nendac. Adquid chido abentsēc inquid nendac. Abi bunaid ēnshun mēmunquidquo nendac. —Bēdamboen tantiaquidquo nec —utsibon caidquo nendac. Isedanquido bēdamboen isquid Nuquin Papan chiaid chuibanquidēn. Nuquin Papan chiaid bēdamboen tantiamequin chuibanquid nendac.

³ Tantiadenuen acte paēmbo icquid aquenquo icquid nendac. Badedquo nēishenquo icquid nendac. Uimanēmēnenquo icquid nendac. Chushcananteuidi bunenquo icquid Nuquin Papan chiaid chuibanquid. Piucquid bedteuidi bunenquo icquid nendac.

⁴ Aidēn chiacpadomboen aton chidon aton bacuēbobēdtan naquid. Chieshenquo icquin aton papan chiacpadomboen naquid aton bacuēbon.

⁵ ¿Ambi chiacpadomboen aton chidobēdta aton bacuēbo bēdamboen namenquo icquinda Esus tantiaquido bēdamboen namepatsiash? Padenquo ictsiash.

6 Ënden Esus tantiabenondaid chuiquin: — Ëbi chuibanquid icta. Ëbi bēdamboen chuiquin ëbi bēdamboen nameta —Esus tantiaquidon cac bēdambo ictsiash. Nēbimbo Esus tantiabenquid aden chienda. Chuibanquid icmiac adquidēn Nuquin Papan chiaid badedquio niactsiashe. Satanasbimboec: —Ëbiuidtsēqui bēdamboshē iquebi —quetsiashe. Adquid: —Ëbi chuibanquid icta —cainda.

7 Ënden Esus tantiabenondaid mibi chuibanquid icmenun Esus tantiesabon: —Bēdambo icquid nec —casho tantiatata. —Icsambo icquid nec —caid chuibanquid icmenda. Adquid chuibanquid icmiac icsasho Esus tantiesabon mamēnshuntsiashe. Adquid Satanasēn badedi yuatsiashe. —Icsambo icquid nec —caid: —Ëbi chuibanquid icta —cainda.

Esus tantiaquido nashunquid chiaid

8 Tantia. Esus tantiaquido nashunquidtsen chuinu. —Nuqui chuibanquidēn chiacpadomboen ëbitedi nashunquid icta —quequin nadquid chuita. Utsibon: —Bēdambo icquid nec —caidquio nendac. Muesambo nendac. Tantiadenuen acte paēmbō icquid aquenquio icquid Esus tantiaquido nashunquidēn. Piucquid bunquin ampenquio icquid nendac.

9 Nuquin Papan chiaid bēdamboen tantiaquinc Esus tantiaquinc caic bēdamboec tabadquid Esus tantiaquido nashunquid. Adquid bēdambo ictsiash.

10 Esus tantiaquido nashunquid icmenuen: —¿Bēdambo icquidida nēid nec? —quequin chuimiac utsibo: —Ai, bēdambo icquid nec —abitedi qesho

tantiashun: —Esus tantiaquido nashunquid icta — cac bēdambo ictsiash.

¹¹ Adquidēn chido: —Bēdambo icquid nec — utsibon caidquio nendac. Utsi icsaiduidi chienquio yec bēdamboec tabadquid adquidēn chido. Tantiadenuen acte paēmbō icquid aquenquio icquid aton chidon. Ampenquio yec bēdamboec tabadquid. Adquidquio Esus tantiaquido nashunquidēn chido bēdambo ictsiash.

¹² Esus tantiaquido nashunquidēn chido abentsēqui inquid. Ambi chiapadomboen aton chidon naquid. Adembidi aton bacuēbon.

¹³ Abi nashunquidēn Esus tantiaquido bēdamboen nashunsho isun utsibon bēdamboen isendac. Adoaidēn dayacquio icquin abi utsibo nashumbanquin dacuēdenquio icquin Esuquidistu tantiamendac. —Esus tantiaquido nashunquid adquidquio iquendac —quequin ēnquin chiombi.

¹⁴ Tantiā. Utsi mibi chuinu. Mibi yacno nēbi nidtiadquio iquebi. —Nidenquio icmane —qeshun nēid dāda uaic nebi.

¹⁵ Ēbi mibi yacno badedquio nidabi icnuc: —“Esus tantiaquidon nadoquid,” quequin Pabadon chiapadomboen nanuna —cata. ¿Tsutsi tantiaquido nuqui nepe? Unēstiapimbo icquid Nuquin Papambo nec. Aid tantiaquido yec shubu abentsēquēn tabadquidobimboec nuqui iquec. Adquid icquin Nuquin Papan chiaidquio tantiaquin nuqui Esus chuibenec.

¹⁶ Ēndenquio abi bēdamboen ismequid ambi tantiamiabi icnēdaiddi nēbi Nuquin Papan tantiamiaid Esus bēdamboshē iquec.

Aid Nuquin Papan matsesmepanēdash.

Nuquin Papan Mayanën: “Nuquin Papan padquidquo icsaisambo Esus nec,” quequin tantiamec.

Matsesën unës uaqüi uincuenaid yec Nuquin Papan abi yacnoshon uaido mayan bédabon isaidquo Esus nec.

Abi chuibeneguidën nidaid utsi-utsiec yacno nidshun chuibeniac utsin-utsinquien Esus tantiabenc caosh.

Aidquiobi Nuquin Papan abuc nidmeshun abëdi tabadmeoapanëdash.

4

Utsibon icsamboen chiaid

¹ Tantia, mado. Nuquin Papan Mayanën tantiamiaid mibi chuinu. —Esus chote nëbi icnuc abi tantiaquidon utsin-utsinquien Esus tantienquo yanendac. Satanasën yuabo podobitsi icsabon muaquin pausunac matsesën chuisho tantiaishun Esus tantienquo yanendac —quequin Nuquin Papan Mayanën abimbo tantiamioshi.

² Aden muaquidon: —Abimbo caimbi —quequin bédambo icquid damianquien aden muaquin chiendac. —Nuquin Papan cuidnushe —quequin tantienquo iquendac.

³ Adquidon naden chiendac. —Dadan chido bedenda. Chidon dada bedmenda. Padenquo yec tabadta —quequin icsamboen chiendac. Adembidi: —Aidquo petemaid neque. Penda —quequin pete abentse-abentsen chiendac aid pete bédambo icnubi. ¿Atotsi quequin Nuquin Papan pete uapampic? —Ëmbi chiaidquo bédamboen tantiaishun Esus tantiaquidon: “Nuquin Papan pete

uaid bēdambo iquec,” quequin ma penu –quequin Nuquin Papan pete uampic.

⁴⁻⁵ Aidēn pete uaidtedi bēdamboshē iquec. –Ēmbi pete uaid bēdambo iqueque. Ma penu –queshun Nuquin Papan pete icmiāid ma petequid neyoc. –Mimbi pete uaid bēdambo iquec, Papa –queshun pete isuidenquio icquin penuna.

Esus chuibanquid icquin bēdamboen nata, quiaid

⁶ Esus tantiaquido ěmbi chuibocpadomboen chuibanquin mimbi bēdamboen natsiac, mado. Bacuētsēcsho min matsesēn Nuquin Papan chiaidquio mibi chuibanēdash. Aidēn chiaid tantiaquid icquin Esusēn chiacpadomboen nate bunquin ěmbi chiacpadomboen mimbi chuibantsiac.

⁷ Con tsusedpabon ambembi chiampidbēdta nēbi matsesēn adembidi ambembi chiaid tantienda. Nuquin Papan chiaidquio niactiapimbo yec bēdambo icte bunquiota.

⁸ Aton dada uidēnquio icmenuec titinquetanequid nuquin matses nec. Esus tantiaquido bēdambo icnuec ĥmitsipadquio icpec? Nuquin Papa tantiaquiec ambi chiaid niaquenquio yec bēdamboec tabadquid nec. Adquid unēsash Nuquin Papa yacno nidash bēdamboshē icquid iquendac.

⁹ Ēbi adsho tantiash: –Abimboen caic –queta.

¹⁰ Adec: –Abi yacno abēdi tabadendabi –quequin Nuquin Papan chiacpadomboen ěnenquio icquin nanuna. –Esus tantiaquid unēsacsho cuidenquio icquin unēstiapimbo icquidēn Nuquin Papan abēdi tabadmendac –quec chieshtoenquio yec bēdamboec tabadnuna.

11 Ęmbi chuiboed chuibanta, mado. –Nuquin Papan chiacpadomboen nanuna –quequin chuibanta.

12 Mibi nębi caniaid neque. Będamboec tabadta, mado. Ęnden caniaidęn: –Nębi caniaid icquin Nuquin Papan chiaid mimbi tantienquo iquec –canushe. Będamboec tabadta. –Esus tantiaquido utsibotsen ma ębi yacpadec będamboec tabadnu –quiash adta. Będamboen chuibanquinc matses tantiaquinc Esus tantiaquinc Nuquin Papan chiaid niaquenquo icquinc caic będamboec tabadta.

13 Ębi ano nidabi icnuc Nuquin Papan chiaid adenuidi chuibanta. –Nuquin Papan chiacpadec będamboec tabadnuna –quequin Nuquin Papan chiaid isbanquin matses chuibanta. Aden będamboen tantiameta.

14 Ęnden mibi mamishquin chiondaid ęada tantie? Ęnden Esus tantiaquido icquin tsusio dapabon mibi mamishbededondash. Adshobien Nuquin Papan aido mimbi chuibante chuimepondash. Adoac: –Nuquin Papan chiaid będamboen chuibanquid Timoteyo iquendac –quequin chuipondash. Chieshtoenquo yec adquid icta, mado.

15 Ęmbi dada uaqin chuiboedtedi isbanshun ęnenquo icquin ęmbi chiacpadomboen będamboen nabanta, mado. –Ęmbi adosho isun ma ęmbi chuibanaidon: “Nuquin Papan chiaid chuibanquidquo yanosh,” ma ębi canu –queshun będamboen chuibanta, mado.

16 –Nuquin Papan chiaid niacmane –quec mibibi będamboec tantiadta, mado. –ęAdabi

bëdamboec tabadpeba? ¿Adambi Nuquin Papan chiaidquo muainquo icquin chuibampoba? —quec mibibi tantiadta. Bëdamboec tabadquin Nuquin Papan chiaidquo ënenquo icquin chuibanta. Aden Nuquin Papan chiacpadomboen naic aïdbëd mibi tabadendac. Mimbi chuibanaidobidi adoaindac.

5

Esus chuibanquidën bëdamboen chuite

¹ Nuquin Papan chiaid chuibanquid icquin dada ënden caniaid chushcainda, mado. — Esus tantiaquidën nadoquid yendac —quequin bëdamboen chui: —Con pabimboecquid nec —quequin. Nëbi caniquid: —Con utsibimboecquid nec —quequin adembidi bëdamboen chuiban, mado.

² —Con tabimboecquid nec —queshun macho bëdamboen chuiban. Chido machobudabi icquidtedi chibibimboecnuc isquin: —Nëid chudtiadquo icchitebi —quenquo icquin Nuquin Papan chiaidquo chuibanta, mado.

Chido niantembo chiaid

³ Tanta, mado. Esus tantiaquidon abëdtan Esus tantiaquid icsho niantè nashunte chuinu. Niantè aton matses nibëdquid: —¿Tsuntsimbini nashumpat-siashba? —quequid Esus tantiaquidon nashunquid.

⁴ ¿Ada nianten tishaido icpec? Aidëmbi ani nashuntsiash. ¿Ada aton baba icpec? Aidëmbi aton chichi nashuntsiash. Aidëmbidi aton shanuachot-sen nashuntsiash. —Ëbi nashundened neque. Nëid nashunu —queshun nashuntsiash. Aden ambi

chiacpadomboen nasho isash: —Bëdamboen naic —quetsiash Nuquin Papa.

⁵ Padnuc aton matses nibëdquidënquoio nianten Nuquin Papa chianequid: —Nuquin Papan ëbi nashuntsiash —qeshun. —Mimbi ëbi tantiaquieque. Ëbi nashunta, Papa —quequin Nuquin Papa chianequid niante icsho abëdtan Esus tantiaquidon nashunquid.

⁶ Niante utsimbien ambi tantiaiduidi naic. Petebëdta acteuidi tantiaquin abi bunaiduidi naic. Adquidën unësacimbocquin Nuquin Papa tantienquoio iquec. Adquid Esus tantiaquidon nashunenquoio icquid.

⁷ Ëmbi aden niante nashunte chuibod Esus tantiaquido utsibotsen chuita, mado. —Aton matses nibëdquid niante nashunenquoio icsho: “Esus tantiaquido icsambo iquec,” utsibon canushe —qeshun chuita.

⁸ Aton shubun icquidotsen Esus tantiaquidon nashunquid. Abëd icquido menenquoio yec pemenuoio yec quec nashumënenquoio icquid icsamboshë iquec. Esus tantiesabo icsambo icnubi: —Esus tantiaquid nebi —queboedi Nuquin Papan chiaid niac-niaquec aton matses nashunenquoio icquid icsamboshë iquec.

⁹ —Nëidtedi chido Esus tantiaquido nashunquidombo iquec —quequin abi cuëmëdquid abi cuëmëdquidquien mimbi dada uaondac. Nadquid chido: —Esus tantiaquido nashunquid icta —cata. Seta dadpenquoio 60ted matamec machobudaidquoio. Aton bënëuidtsëqui chudmedenedquoio.

¹⁰ —Matses nashunquid nec —utsibon caid. Bacuë bëdamboen caniuadened machon.

Isedanquido bēdamboen isquid. Esus tantiaquido nashundenequid. Matses daicsabudacsho nashunquid. Adec bēdamboec tabadquid: –Esus tantiaquido nashunquid icta –cata.

11-12 Utsi niante machobudabi icquid: –Adquid icta –cainda. –Esusuidtsēqui tantiaquin abi tantiaquido nashunembi –queboedēmbi dada bunquin ambi chuiboedi niacbidansho isun utsibon: –Icsambo icquid nec –catsiashe.

13 Adquid shubu utsin shubu utsinquien isedben-isedbenec uspumbo yanash onque-tuidtsēqui buntsiash. Utsibo icsaiduidi chuibenequidquio ictsiash.

14 –Adquid niante machobudabi icquid dadan bedac bēdambo ictsiash –caimbi. Adoac bacuē tishoatsiash. Adshun codocaquinc sicaquinc daēdcaquinc catsiash. Adec bēdamboec tabadsho: –Icsambo icquid nec –Esus tantiesabon cati-apimbo ictsiash.

15 Adquid niante machobudabi icquidēn utsin-utsinquien Esus tantienquio yanshun Satanasēn tantiamiacpadomboen nac caosh.

16 Niantebēd icquid utsi ¿ada Esus tantiaquid chido icpec? Aidēmbi niante nashunac bēdambo ictsiash. –Ēmbi nēid nashumbanuc niante utsi aton matses nibēdquidquio Esus tantiaquido utsibon nashuntsiash –queshun abēd icquidēn nashunac bēdambo ictsiash.

Esus tantiaquido chuibanquid chiaid

17 Tantia, mado. Esus tantiaquidon abi chuibanquid nashuntetsen mibi chuinu. ¿Ada Esus chuibanquidēn bēdamboen naosh? Adquidēn Nuquin Papan chiaid bēdamboen tantiamequinc

Esus bēdamboen chuibanquinc casho ambi chuibanaidon bēdamboen isquin nashunquid. —Ma penu —qeshun menequid.

¹⁸ Adembidi chuiquin Nuquin Papan ambi chiaid dada uamepampic. “‘Penushe,’ qeshun ados-bitsecquid bitsi secamenuen manemiaid baca bēnē utsibon dēnēshquid. ‘Adec chonoadquidēn ma penu,’ qeshun isadaidbon dēnēshesa,” quequin Nuquin Papan dada uamepampic. Nadembidi Nuquin Papan chiaid dada uapampic. “‘Naic cho. Mibi bēdamboen cuidquin menenu,’ cac chonoadsho abi chonoa uaquidēn menequid,” quequin Nuquin Papan chuipampic. Adembidi Esus tantiaquidon abi chuibanquid nashunquid.

¹⁹ Padnuc Esus chuibanquid caic: —Nuquin Papan chiaid niac-niacsho isombi —quequin mates abentsēcshun chuisho: —Abimboen cachitec —cainda. Daēdshun chuisho: —Abimboen cachitec —cata. Adembidi abentsē chotsecquin chuisho tantiata.

²⁰ Esus chuibanquidēn Nuquin Papan chiaid niacacsho: —Mibi icsaoc. Padi icnuna —cata. Esus tantiaquido dadpenshun tantianubi adota. —Aden chuisho tantiash dacuēdec: “Ēbitsen adembidi chushcapanundac,” qeshun ma utsibon Nuquin Papan chiaid niaquenquio icnu —qeshun chushcata.

²¹ Esuquidistubēdtan Nuquin Papan nuqui isec. Adembidi Nuquin Papan abi yacnoshon uaido mayan bēdabon nuqui iseque. Ēmbi chuibocpadomboen nata. Min matsesēn mimbi tanti-aidēnquiobi Nuquin Papan chiaid niacacsho adembidi chushcata. Shubu utsinquidon Nuquin Pa-

pan chiaid niacacsho adembidi. —Con matses ëmbi tantiaidquio neque. Chushcainquio iquembi —cainda.

²² Nuquin Papan chiaid chuibanquid icmenuen nuqui naondacpadomboen badedquio mamishenda. Ambi naid yuen isquioshon ambi chiaid yuen tantiaquioshon: —Bëdambo icquid nec —quequioshon nata. —Esus chuibanquid icta —mimbi badedquio caboedën Nuquin Papan chiaid badedquio niacsho isash: —Ambi: “Adquid icta,” caidbëd Timoteyo icsamboshë iquec —utsibo quenushe. —Ëbëdtan chuibanquid icta —badedquio cainda.

²³ —Daicsabudteniaccosh. “Pucu paëmbo yan-yanebi,” quiosh —quiosh mibi caic, mado. Acteuidi acashien mibi niaque. Actequid utsi paëmbo icquid pistsec ac ma pucu bëdanuequin.

²⁴ Tantia. Mibi padpiden chuinu. —Ëbëdtan namembi —canuen matsesën naid bëdamboen tantiatata. Utsi aton matses ismec icsasho: —Icsambo icquid nec —badedi catsiash aton matsesën. Utsibic ismenquio yec icsasho: —Icsambo icquid nec —quequin badedquio tantienquio icquin yuecshun istuidshumbi adotsiash.

²⁵ Utsien ismequin bëdamboen nasho: —Bëdambo icquid nec —badedi catsiash aton matsesën. Utsimbic ismenquio icquin bëdamboen nabansho: —Bëdambo icquid nec —quequin badedquio tantienquio icquin yuecshun istuidshun adembidi tantiatashiash. Ëbi adsho tantiashun: —Nuquin Papan chiaid chuibanquid icta —badedquio cainda.

Matses yuaido chiaid

1 Matses yuabo Esus tantiaquido icsho naden chuita. —Min icbo Esus tantiesa icsho bēdamboen isquin ambi chiacpadomboen nashunta. “Pabadon chiaid icsambo iquec. Ambi Nuquin Papa caidtsen icsambo iquec,” quequin icsamboen chuinushe. Min icbon chiacpadomboen nata —quequin yuabo chuita.

2 Utsibi chuiquin: —Min icbo Esus tantiaquid-bidi icsho: “Ēbipadquidi nec. Ambi chiacpadomboen natiapimbo iquebi,” cainda. “Ēbipadquid icsho aid tantiaquin con icbon chiacpadomboen nanu,” quequin min icbo bēdamboen nashunta —quequin yuabo chuita. Ēmbi chuiboedtedi Esus tantiaquido chuiban. —Adota —quequin chuibanta, mado.

Piucquid bunquin utsibon ambembi chiaid

3 Mimbi: —Nuquin Papan chiaid niaquenquio yec bēdamboec tabadnuna —quequin Nuquin Icbon chiaidquio chuisho: —Aden chuisho tantiatipimbo iquebi —quequin ambembi chiaid chuiquid icsambo iquec. Adquidēn chuisho tantienda, mado.

4 Aden icsamboen tantiaquidēn: —Ēmbi chiaiduidtsēqui bēdambo iquec —quequin icsamboen chuibanendac. —Mimbi icsamboen chuinuc ěmbimbo bēdamboen chiec —quec chushcanantiadquio iquendac. Abembi onqueteuidi bunendac. Adquid yuec onquesho tantiash: —Utsi onquetiapimbo icnuc abentsēqui onquebudec —quec utsibo nēishendac. Adquidbēd

chushcananec muauananec icsamboec
tantiashunanendac.

⁵ Pabiate shēcuē nibēdacimboen Nuquin Papan
chiaidquio bēdamboen tantienquio yec chushcana-
nendac. Nuquin Papan chiaid chuibanquidēn
piucquid dadpen bedte danec chuibanquidbidi
ictiadquio iquendac.

⁶ Nuquien Nuquin Papa tantiaquiec bēdamboec
tabadec nuquin na dadpen bedte bunenquio yec
bēdambo ictsiac.

⁷ Tishac chucactsēcnuc nuquin na
nibēdpanēdash. Adembidi unēsquin nuquin na
nuqui buantiapimbo iquec.

⁸ Nuquin pete dashcutebēd icnuc utsi bunen-
quio yec bēdambo nuqui ictsiac.

⁹ Piucquid dadpen bedshun dadpen dayun uate
bunquido Esus tantiauidtsash badedi chieshtot-
siash. Abi bunaiduidquio bednuen mēmunenquio
icquin icsamboen nabantsiash. Aden Nuquin
Papan chiaid niac-niacquin icsamboen naic que-
nenash adenuidi naic unēsash icsambo icquido
cuidacno nidendac.

¹⁰ Adec piucquid natiambo bunquido aid
bednuec baded-badedquiec icsadenendac.
Adquido: –Esus tantiembi –queboedobi
padenquio yanash: –Esus tantienquio
yanchitombi –quec natiaic tabadendac.

Bēdamboec tabad, quiaid

¹¹ Mibi Nuquin Papa tantiaquidquio neque.
Piucquid bedteuidi bunenquio yec bēdamboec
tabadte bunquiota, mado. Nuquin Papan chiaid
niaquenquio yec chieshtoenquio icquin Esus

tantiata. Matsessten tantiec nëishëmënenquoio yec bëdamboec tabadta.

¹² Utsibon chieshënaqui chieshtoenquoio icquin Esus tantiaquiec bëdambo icta. Unësash Nuquin Papabëd tabadnuec adta. —Con Mado Esus tantiaquiec unësacsho ëbëdi tabadmendambi —qeshun Nuquin Papan Esus tantiamiac mimbi Esus tantiabempondac. Adshumbic: —Nuquin Papan Mado Esus tantiaquiemi —quequin matses dadpen mimbi tantiamiondaque. Adembidi aid tantiaquiec bëdamboec tabadta.

¹³ Abitedi uampidën Nuquin Papan nuqui isequé. —Adquid nebi —quequin ancanquid dapa Ponsio Pidato chiec dacuëdenquoio icnëdaidën Nuquin Icho Esuquidistuntsen nuqui isequé.

¹⁴ Esus tantiaquin chieshtoenquoio icquin aidën naidquoio chuibanta. Nuquin Icho Esuquidistu choabi icnuc ëmbi chuiboed niaquenquoio yec bëdamboec tabadta. —Esus tantiaquido icsambo iquéc —utsibo quetiapimbo icnuc adta.

¹⁵ Nuquin Papan tantiapadënquoio aid ushëmbi Esuquidistu nidaidën padpidec choendac. ¿Esus chomequid mitsipadquoio icpec? Icsaisambo yec bëdamboshë icquid nec. Aid abentsëcquiobi abitedishun Icbombo nec. Aidëmbi chuiquid utsibo abitedi namendac. Aidquio chuiquid utsin dëniactiapimbo iquendac.

¹⁶ Aid abentsëqui unëstiapimbo icquid nec. Bëchamauanquiecsho istiapimbo yec utsibo tabadec. Aidi matsesën istiapimbo icquid nec. Adquid icsho: —Mibiuidtsëqui abitedishun Icho yec mibi bëdamboshë iquéc, Papa —quequin Nuquin Papa chianenuna ënenquoio icquin.

Aton na dadpen dayun uaquido chiaid

¹⁷ Aton na dadpen dayun uaquido naden chuita, mado. —“Con na dadpenquioshë icnuc ëbiuidtsëqui bëdambo iquebi,” quenda. Nibëdantiapimbo icquid danquin mimbi dayun uaiduidtsëqui tantienda. Nuquin Papambo tantiaquiota. Aidëmbi matses bëdambo icmenuen aton na bedmec —cata.

¹⁸ Adquidobidi chuiquin: —Bëdamboec tabadquin utsibo nashumbanquiota. Adembidi cudasenquio icquin mitsana utsibo menianeta.

¹⁹ “Mimbi bëdamboen naoque. Èbëdi tabadmequin mibi bëdambo icmendambi,” Nuquin Papa camenuen adota. Adash unësacsho Nuquin Papan abëdi mibi tabadmendac padpidec unëstiapimbo icnuc —quequin aton na dadpen dayun uaquido chuita.

Pabadon ënquin chiaid

²⁰ Èmbi chuiboedquiobidi adembidi bëdamboen chuibanta, mado. Nuquin Papan chiaid chienquio yec abembi onquesho tantienda. —Bëdamboen tantiaquin abimbo caimbi —quequidobi muasho tantienda. Adquidobëd chushcananenda.

²¹ Aden icsamboen chuisho tantiashun: — Abimbo caic —quequin utsin-utsinquien Esus tantienquio yanondashe. Adquido tantienda. Chieshtoenquio icquin Esusquio chuibanta. — Nuquin Papan con mado bëdamboen ispashun —quequin mibi tantiembi. Padi. Aidedi chuiquin dada uaombi.

Esuquidistu Chuiquin Tantiamete New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Matsés

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

446da786-5bd1-5ffa-85e2-9eff4052cf8b